

THE HEART HOSPITAL OF PLANO
NOTIFICACIÓN SOBRE PRÁCTICAS RELACIONADAS CON LA INFORMACIÓN MÉDICA

**ESTA NOTIFICACIÓN DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO
USTED PUEDE ACCEDER A ESTA INFORMACIÓN.
LEA ESTA INFORMACIÓN ATENTAMENTE.**

Comprenda su registro e información médica

Esta notificación describe las prácticas de Baylor y aquellas de los médicos¹ con privilegios de personal respecto de la información médica protegida creada cuando usted comienza a ser paciente de Baylor. Baylor, los médicos con privilegios de personal, y los empleados autorizados a acceder a su expediente médico quedan sujetos a esta notificación. Asimismo, Baylor y los médicos con privilegios de personal pueden compartir información médica entre sí para su tratamiento, pago o atención médica, descritos en esta notificación.

Generamos un registro que incluye la atención y servicios que usted recibe en Baylor. Entendemos que la información sobre usted y su salud es personal. Estamos comprometidos a proteger su información médica. Esta notificación se aplica a todos los registros de su atención en Baylor.

Esta notificación le indica de qué manera podemos usar y divulgar su información médica. También, describimos sus derechos y ciertas obligaciones que tenemos con respecto al uso y la divulgación de información médica.

¹ *Los médicos que participan en su cuidado en Baylor, incluidos los médicos del Departamento de Emergencias, no son empleados ni agentes de Baylor y no actúan para Baylor ni lo representan. Son Médicos independientes que participan en la práctica privada de la medicina, a quienes se les ha otorgado el privilegio de usar nuestras instalaciones para la atención de sus pacientes, o son médicos matriculados que participan en un Programa de postgrado de educación médica. Todas las decisiones médicas sobre su atención y tratamiento en Baylor son tomadas por dichos médicos y no por Baylor.*

Los derechos sobre su información médica

Aunque su registro médico es propiedad física de Baylor, la información contenida allí le pertenece. Usted tiene derecho a:

- Solicitar una restricción de ciertos usos y divulgaciones de su información sobre operaciones de atención médica, tratamiento, pago y de las divulgaciones permitidas a personas, incluidos familiares involucrados con su cuidado, según lo establecido por ley. Sin embargo, no existe obligación legal en virtud de la cual debamos aceptar una solicitud de restricción, a menos que dicha restricción esté vinculada con la divulgación a su compañía de seguro médico de asistencia o servicios médicos puntuales que usted haya abonado de su bolsillo y en forma total.
- Obtener una copia en papel de esta notificación sobre prácticas relacionadas con la información;
- Inspeccionar y solicitar una copia de su registro médico, según lo establecido por ley;
- Solicitar que modifiquemos su registro médico, según lo establecido por ley. Le enviaremos una notificación en caso de no poder acceder a su solicitud de modificar su registro médico;
- Obtener una rendición de cuentas sobre las divulgaciones de su información médica, conforme a la ley;
- Solicitar comunicaciones sobre su información médica por medio de medios alternativos o en ubicaciones alternativas. Tendremos en cuenta las solicitudes razonables; y

- Revocar su autorización para usar o divulgar información médica, excepto en el caso de que ya se hayan llevado a cabo acciones basadas en su autorización.

Podrá ejercer sus derechos establecidos en esta notificación, enviando una solicitud por escrito, excepto cuando solicite una copia impresa de la notificación, al Departamento de administración de información médica, en The Heart Hospital of Plano, 1100 Allied Dr., Plano, TX 75093.

Nuestras responsabilidades

Además de las responsabilidades establecidas anteriormente, también debemos:

- Mantener la privacidad de su información médica;
- Sujeto a ciertas excepciones previstas por ley, notificar en caso de adquisición, acceso, uso o divulgación no autorizada de su información médica protegida siempre que no haya sido asegurada por otros medios;
- Brindarle una notificación sobre nuestras obligaciones legales y nuestras prácticas de privacidad con respecto a la información que mantenemos sobre usted;
- Cumplir con los términos de la presente notificación;
- Notificarlo en caso de que no podamos acceder a su solicitud de restricción de ciertos usos y divulgaciones;
- Nos reservamos el derecho de cambiar nuestras prácticas y de establecer nuevas disposiciones vigentes para toda la información médica protegida que mantenemos,

incluida la información creada o recibida antes de dicho cambio. En caso de que cambiemos nuestras prácticas sobre la información, no tenemos la obligación de notificarlo, pero la notificación revisada estará disponible a su solicitud, en Baylor. La notificación revisada también será publicada en Baylor y en el sitio web de Baylor Health Care System, en www.baylorhealth.com; y

▪ No usaremos ni divulgaremos su información médica sin su autorización escrita, excepto según lo descrito en esta notificación.

Ejemplos de divulgaciones para operaciones de atención médica, tratamiento, pago y otros usos permitidos por ley.

Las siguientes categorías describen las diferentes formas en que usamos y divulgamos información médica. Para cada categoría de usos o divulgaciones, explicaremos qué implica e intentaremos dar ejemplos. No se enumerarán todos los usos o divulgaciones en cada categoría. Sin embargo, todas las formas en que podemos usar y divulgar información deben encuadrarse en estas categorías.

Usaremos su información médica para su tratamiento.

Por ejemplo: Podemos divulgar su información médica a médicos, enfermeras, técnicos, estudiantes de medicina, u otros empleados que estén involucrados en el cuidado de su salud en Baylor. Podemos compartir su información médica a fin de coordinar diferentes tratamientos, como recetas, análisis de laboratorio y radiografías. También podemos brindarle a su médico o a un proveedor de atención médica subsiguiente, copias de varios informes para ayudarlo con su tratamiento luego de ser dado de alta de Baylor.

Usaremos su información médica para el pago.

Por ejemplo: Una factura puede ser enviada a usted o a un tercero. La información en la factura puede incluir datos que lo identifiquen o identifiquen su diagnóstico, procedimientos y suministros utilizados.

Usaremos su información médica para su atención médica habitual.

Por ejemplo: Podemos usar la información en su registro médico para evaluar la atención y el resultado de su caso y otros similares. Esta información será usada a fin de mejorar continuamente la calidad y eficacia de la atención y los servicios médicos que brindamos.

Usaremos su información médica para otros usos permitidos por ley. A continuación hay algunos ejemplos de cómo podemos usar o divulgar información médica sobre usted.

Socios comerciales: Algunos servicios brindados en nuestra organización se realizan mediante acuerdos con socios comerciales. Entre los ejemplos se incluyen los servicios de mensajes telefónicos y de copias. Sin embargo, a fin de proteger su información médica, exigimos a nuestros socios comerciales que resguarden de forma apropiada su información.

Directorio: A menos que indique su objeción, usaremos su nombre, ubicación en las instalaciones, estado general e inclinación religiosa para propósitos de divulgación en un directorio, mientras sea paciente de Baylor. Esta información puede ser suministrada a miembros del clero, y con excepción de su inclinación religiosa, a otras personas que pregunten por su nombre.

Notificación: Podemos usar o divulgar información para notificar o ayudar a notificar a un familiar, representante personal u otra persona responsable de su atención, su ubicación y su estado general.

Investigación: Podemos divulgar información a investigadores una vez que la investigación haya sido aprobada por una Junta de revisión institucional que haya analizado la propuesta de la investigación y haya establecido los protocolos para asegurar la privacidad de su información médica.

Directores de funerales: Podemos divulgar información médica a directores de funerales, de acuerdo con las leyes vigentes para que lleven a cabo sus tareas.

Organizaciones de trasplantes de órganos: De acuerdo con la ley vigente, podemos divulgar información médica a

organizaciones de trasplante de órganos u otras entidades encargadas de la obtención, el trasplante y el banco de órganos para la donación y el trasplante de órganos.

Comunicaciones para el tratamiento y la atención médica: Podemos contactarlo para recordarle citas médicas o para brindarle información sobre tratamientos alternativos u otros beneficios y servicios relacionados con su salud que puedan interesarle.

Recaudación de fondos: Podemos contactarlo como parte de un evento de recaudación de fondos.

FDA (Administración de Drogas y Alimentos) Podemos divulgar información médica a la FDA, en relación con acontecimientos adversos relacionados con alimentos, medicamentos, dispositivos, suplementos, productos y productos defectuosos, o información de supervisión de posventa, a fin de que dichos productos sean retirados, reparados o reemplazados.

Indemnización laboral: Podemos divulgar información médica según el alcance autorizado y necesario para cumplir con las leyes relacionadas con la indemnización laboral u otros programas similares establecidos por ley.

Salud pública: Según lo exigido por ley, podemos divulgar su información médica a las autoridades legales o de salud pública encargadas de prevenir y controlar enfermedades, lesiones o discapacidades.

Abuso, abandono o violencia doméstica: Según lo exigido por ley, podemos divulgar información médica a autoridades gubernamentales autorizadas por ley a recibir informes de abuso, abandono o violencia doméstica.

Para propósitos de aplicación legal, administrativa y judicial: Según las leyes vigentes, podemos divulgar información médica sobre usted para fines de aplicación legal, administrativa y judicial.

Información exigida o permitida por ley:
Divulgaremos información médica sobre usted cuando la ley federal, estatal o local lo exija o lo permita.

Para obtener más información o para denunciar un problema

Si tiene preguntas y le gustaría recibir información adicional, puede contactarse con la Oficina de cumplimiento con HIPAA del Baylor Health Care System al 214-820-8888.

Si considera que sus derechos de privacidad han sido violados, puede presentar una queja ante la Oficina de cumplimiento con HIPAA del Baylor Health Care System al 866-245-0815 o ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos (Secretary of Health and Human Services). No se tomarán represalias contra usted por presentar una queja.

**FECHA DE ENTRADA EN VIGENCIA:
01/04/03**

VERSIÓN: 2

**FORMULARIO THHP-46001
REV. 14-10-02
REV. 16-02-10**